

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 12: Geschichte(n) für die Gegenwart = Histoire(s) pour le présent = Today's (Hi)story

## Wettbewerbe

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

## Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

für alt und jung liegen als verschieden grosse Trapezkörper nahe beieinander. Geschwungene Einschnitte öffnen Räume zu Veranstaltungen im Freien. Beinahe alle Ideen gewähren Spielraum in ihrer Auslegung und Bearbeitung. Sie sind nicht eng präzisiert, sondern Betätigungsfeld zur Weiterung schöpferischer Gedanken von seiten des Benutzers und Gestalters.

Dieselbe Freude an der magischen Wirkung guter alter Bauwerke und ihrer Details, die den Verfasser zur erfolgreichen Publikation des «Zürcher Inventars» führte, hat ihn jetzt dazu getrieben, in einer Architektursprache von morgen Vorschläge zu Animation und Verwendung in

einer künftigen Siedlung zu machen. Das Fehlen zumeist der seit Urzeiten lapidaren Ausstrahlung guter Architektur und guten Stadtbau heute beginnt den Jedermann zu beunruhigen.

Die vorliegende Skizze behausten Lebens in einer architektonisch abwechslungsreichen Agglomeration, draussen in der Natur, erfüllt sie nicht schlummernde Sehnsucht? Die geometrisch entwickelten, sinnvoll und künstlerisch abgewandelten Bau-Volumina, mit ihren rhythmisierten Zwischenräumen, wecken irrationales Empfinden in befreiender, im Strauss der Ideen bisweilen sogar belustigender Weise. Unnütz im Lebensraum der Stdt? *Lisbeth Sachs*

#### Atelier 5 – 1955–1985

Ein Bildband. Querformat 30×40 cm, Deutsch, Französisch, Englisch, 260 S., ca. Fr. 86.–/DM 96.–, ISBN 3-250-10031-5

Mit ausführlichem Werkverzeichnis, 112 grossformatigen Fotos, 118 detaillierten Plänen. Mit einem Text als Ergebnis eines Gesprächs zwischen Herman Hertzberger, Anatole du Fresne, Ralph Gentner und Benedikt Loderer: «Antitypologische Prototypen»; ausserdem einer Stand-

ortbestimmung des Atelier 5: «Geschichte und Entwicklung – Grundsätzliches zur eigenen Arbeit.»

Die drei bisher erschienenen Bände der «Werkreihe Atelier 5» haben in der Presse und im Buchhandel erfreulichen Anklang gefunden. Mehrfach wurde jedoch der Wunsch nach umfassenderem Material geäussert, mit anderen Worten: mehr über das «Atelier 5». Der vorliegende Bildband wird diesem Wunsch auf vielfältige Weise gerecht.



## Entschiedene Wettbewerbe

### Balsthal SO: Pfarreiheim

Die Katholische Kirchgemeinde Balsthal veranstaltete einen Projektwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für den Bau eines Pfarreiheimes in Balsthal.

Von den sechs eingeladenen Architekten wurden die Projekte termingerecht eingereicht und wie folgt beurteilt:

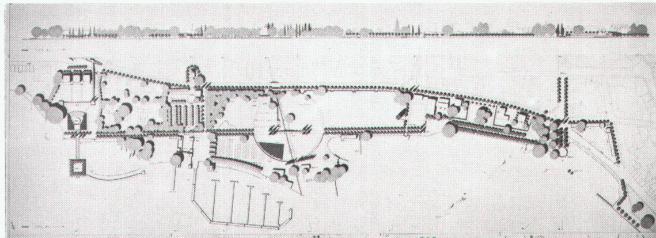
1. Preis (2300 Franken): Niggli+Partner, Architekten, Balsthal, Mitarbeiter: R. Leuenberger, Architekt HTL
2. Preis (2200 Franken): Hans Ruedi Bühler, Architekt SWB, Therwil, Mitarbeiter: Michele Scoob, Rémy Rietzler

### Stadt Zug: Seeufergestaltung

Die Stadt Zug eröffnete einen öffentlichen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für die Seeufergestaltung.

33 Arbeiten wurden rechtzeitig eingereicht und durch die Firma Metron, Architekten, Brugg, vorgeprüft. Das Preisgericht beschloss folgende Rangierung und Ankäufe:

1. Preis (34000 Franken): Urs Zumühl, stud. arch. EPF Lausanne, Zug
2. Preis (25000 Franken): Landschaftsarchitekt: Tony Raymann, Landschaftsarchitekt BSG, Dübendorf, Projektverfasser: Peter Ochsner, Landschaftsarchitekt HTL, Mitarbeiter: Hans Peter Lutz, Toni Raymann, Architekt: Viktor Langenegger, dipl. Arch. ETH/SIA, Muri
3. Preis (12000 Franken): Architekturbüro Urs Keiser, Architekt SIA/FSAI, & Rolf Müller, dipl. Architekt ETH/SIA, Zug, Mitarbeiter: Daniel Semrad, cand. Arch.
4. Preis (8000 Franken): Josef Stöckli, dipl. Architekt BSA/SIA, Zug, Mitarbeiter: J. Csöka, dipl. Arch ETH
5. Preis (8000 Franken): Camenzind Brocchi Sennhauser, Studio di architettura SpA, Lugano, Bearbeiter: A. Camenzind, Arch. BSA/SIA, B. Brocchi, Arch. BSA/SIA, R. Sennhauser, Arch. BSA/SIA, L. Viscardi, dipl. Arch. ETH Lausanne, Atelier Stern+Partner, Landschaftsarchitekten BSG, Bearbeiter: E. Badeja, K. Holzhausen, R. Lüthi
6. Preis (6000 Franken): Dölf Zürcher, beratender Garten- und Landschaftsarchitekt BSG, Oberwil/Zug, Tobias Neukom, Gartenarchitekt BSG, Zürich, R. Notari, C. Notter, F. Schaepe, Arch. SIA/FSAI, Steinhausen, R. Mozatti, Arch. SIA/FSAI, G. Wechsler, Architekt, Luzern
7. Preis (5000 Franken): Peter Kamm, dipl. Arch. SIA, Zug, Karl Marty, Landschaftsplaner, Hünenberg, Ruedi Zai, dipl. Arch. SIA/SWB, Zug, Mitarbeiter: Hedi Moser, Daniel Schweizer, Karl Stampfli
1. Ankauf (8000 Franken): Rodolphe Lüscher, Arch. FAS/SIA, Urbaniste FUS, Mitarbeiter: Franco Teodori, stud. arch. EPFL, Ines Werner, Architekt EPFL
2. Ankauf (5000 Franken): Paolo Bürgi, Landschaftsarchitekt HTL/BSG, Camorino, Mitarbeiter: Jürg Aeberli, Landschaftsarchitekt HTL, Künstler: Gianfredo Camesi, Menzionio, Hans Haller, Kunsthistoriker, Locarno
3. Ankauf (4000 Franken): Andy



1. Preis

Raeber, Hugo Sieber, Architekten, Zug/Luzern, Fritz Dové, Robert Gissinger, Landschaftsarchitekten, 4. Ankauf (3000 Franken): Atelier d'architecture Rino Brodbeck & Jacques Roulet, Arch. FAS/SIA, Jean Boccard, Landschaftsarchitekt BSG, Mitarbeiter: Philippe Meier, Student EPFL, Marcel T'Hart, Student EAUG, Pierre Almeida, Arch. EIG, Silvie Visinand, Landschaftsarchitekt ETS

Das Preisgericht beantragte der Stadt Zug, die Verfasser des erst-rangierten Projektes mit der Weiterbearbeitung des Konzeptes, zu beauftragen.

Das Preisgericht: Hansjörg Werder, Baupräsident/Stadtrat, Andreas Iten, Landammann/Regierungsrat, Ernst Moos, Finanzpräsident/Stadtrat, Dr. Hermann Stocker, Leiter CH-91, Zug, Willi E. Christen, Arch. BSA/SIA, Zürich, Peter Hächler, Bildhauer, Lenzburg, Alexander Henz, Arch. BSA/BSP, Auenstein, Manuel Pauli, Stadtarchitekt BSA/SIA, Luzern, Hans Schnurrenberger, Stadtgenieur, Zug, Peter Stünzi, Stadtgärtner BSG, Zürich, Prof. Alain-G. Tschumi, ETH Lausanne BSA/SIA, Biel, Fritz Wagner, Stadtarchitekt BSP/SIA, Zug, Bernd Schubert, Landschaftsarchitekt BSG, Effretikon

#### Luzern: Löwenplatzareal/ Kulturzentrum Panorama

Der Stadtrat von Luzern eröffnete einen Architekturwettbewerb zur Erlangung von Projekten für die Gestaltung des Stadtraumes «Löwenplatz», unter Berücksichtigung der Bildung eines Kulturzentrums. Das Wettbewerbsresultat sollte ebenfalls die Grundlage einer Bebauungsplan-Revision sein.

Fristgerecht wurden 101 Projekte eingereicht, wovon nach drei Rundgängen neun in der engsten Wahl verblieben. Sie wurden wie folgt juriert:

1. Preis (18000 Franken): Michele Arnaboldi und Fabrizio Gellera, Lo-

claz, Muraz

6. Preis (6000 Franken): Von Euw, Hauser, Peter+Prim, St.Gallen, Mitarbeiter: Peter Mettler

7. Preis (5000 Franken): Architekturwerkstatt Maienfeld, J. Mathis, D. Comsa, E. Böcherer

8. Preis (4000 Franken): Daniele Marques, Bruno Zurkirchen, Luzern

Wegen Verstosses gegen die Programmbestimmungen bezüglich Flächenbeanspruchung wurde das ursprünglich viertrierte Projekt von der Preisverteilung ausgeschlossen und als 1. Ankauf vorgeschlagen.

Folgende Entwürfe wurden angekauft:

1. Ankauf (15000 Franken): Bionda, Rizzi & Co. SA, Mario Rizzi, Minusio, Mitarbeiter: Renato Magginetti, Ascona

2. Ankauf (5000 Franken): D. Herren+K. Damschen, Bern, Mitarbeiter:

ter: Jörg Grüter, Rudolf Vogt, Lillian Perrin, Heidi Reich

In Anbetracht des Qualitätsniveaus wurden sechs Projekte mit 2000 Franken entschädigt.

Das Preisgericht empfahl, der Bebauungsplan-Revision die Projekte 1. bis 4. Preis und 1. Ankauf zu grunde zu legen sowie die Ausschreibung eines Wettbewerbes, zu welchem die Verfasser der prämierten und angekauften Projekte zugelassen werden sollten.

Das Preisgericht: F. Kurzmeyer, Baudirektor und Stadtpräsident, Luzern, Frau S. Famos, Architekt ETH/SIA, Luzern, Prof. R. Krier, Architekt, Wien, Dr. A. Meyer, Kant. Denkmalpfleger, Luzern, M. Pauli, Architekt BSA/SIA, Stadtarchitekt, Luzern, Prof. J. Schader, Architekt BSA/SIA, Zürich, Prof. L. Snozzi, Architekt FAS/SIA, Locarno, O. Gmür, Architekt SWB, Luzern, Dr. F. Droeven, Luzern, H. Fessler, Ing. ETH, Grossstadtrat, Luzern, Dr. A. Wyrsch, Stadtrat und Finanzdirektor, Luzern, Prof. Dr. St. von Moos, Zürich

#### Sargans: Neubau eines Altersheimes

9 Entwürfe und Modelle sind termingerecht und vollständig eingereicht worden. Ein Architekturbüro verzichtete auf die Teilnahme, ein anderes hat unentschuldigt kein Projekt eingereicht.

Je 4000 Franken erhielten:

- Architekta (J. Lutz, R. Margstahler, R. Wohlwend), Sargans
- Martin Egert, Mels
- Robert Saladin, Arch. HTL, Sargans

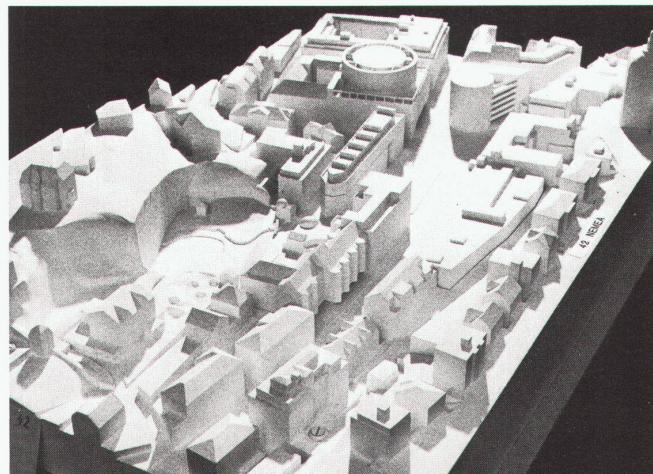
Je 3000 Franken wurden zugesprochen:

- A. Urfer, Architekten und Planer AG, Sargans
- Ernst Grob, Sargans

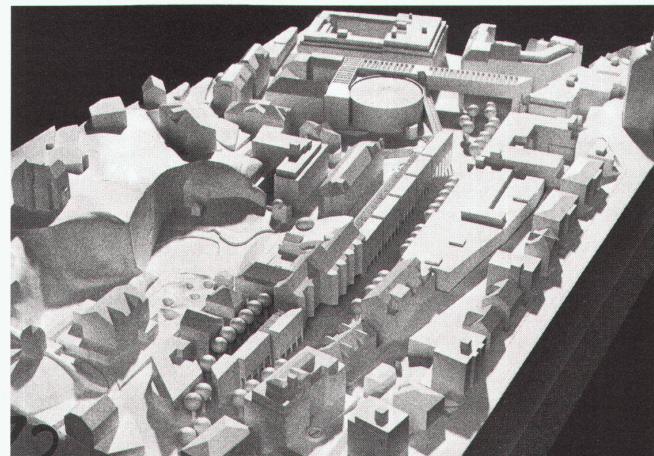
Jeder Teilnehmer erhielt die feste Entschädigung von 2000 Franken.

Die Expertenkommission kam zum Entschluss, dass keiner der Entwürfe für eine Ausführung empfohlen werden können, und beantragte dem Gemeinderat, die Architekten der mit 4000 Franken ausgezeichneten Projekte zu einer Überarbeitung einzuladen.

Die Experten: H. Willi, Gemeindeammann, Sargans, W. Frey, Gemeinderat, Sargans, R. Blum, alt Kantonsbaumeister, Zürich, B. Gerosa, dipl. Arch. BSA/SIA, Zürich, R. Schönhier, Architekt, Rapperswil.



1. Preis



2. Preis

## Wettbewerbskalender

### Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs- termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
31. Dez. 85	Altersheim Lindenhügel, Teufen, PW	Einwohnergemeinde Teufen AR	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1984 im Kanton Appenzell Ausserrhoden Wohn- oder Geschäftssitz haben	-
15. Jan. 86	«Eine Zukunft für die Vergangenheit des ländlichen Erbes», neue Nutzung von alten Gebäuden in ländlicher Umgebung	Wiggins Teape, Canterbury	Teilnahme für jedermann aus den Mitgliedsländern des Europarates	11-85
3. Febr. 86	Kulturinsel Gessnerallee, PW	Regierungsrat des Kantons Zürich	Alle im Kanton Zürich seit mindestens dem 1. August 1984 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie alle Architekten mit Bürgerrecht in Gemeinden des Kantons Zürich	9-85
14. Febr. 86	Mehrzweckgebäude im Flüeli-Ranft, PW	Einwohnergemeinde Sachslen OW	Architekten, die im Kanton Obwalden seit mind. dem 1. August 1984 ihren Wohnsitz haben	
21. März 86	Neunutzung des Areals «Am Land», PW	Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn	Fachleute, die seit dem 1. Jan. 1985 Wohn- oder Geschäftssitz in der Stadt Solothurn haben	
March 31st 85	Restructuring of ex-prison buildings "Le Murate", Florence	Municipality of Florence	International competition reserved to engineers and architects	11-85
4. April 86	Mehrzweckhalle mit Aussensportanlagen beim Schulhaus «Feld» in Grabs SG, PW	Gemeinde Grabs	Architekten, die im Bezirk Werdenberg seit mind. dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben	
15. April 86	Amélioration de la structure urbaine du Nouveau Belgrade, IW	Ville de Belgrade et Commune du Nouveau Belgrade YU	Bureaux d'urbanisme, d'architecture et autres organismes de design, ainsi que professionnels intéressés	
12. Mai 86	Neunutzung des Kasernen-Areals in Zürich-Aussersihl, PW	Stadtrat der Stadt Zürich, Regierungsrat des Kantons Zürich	Alle im Kanton Zürich seit mindestens dem 1. August 1984 niedergelassenen Architekten und Landschaftsarchitekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie alle Architekten und Landschaftsarchitekten mit Bürgerrecht in Gemeinden des Kantons Zürich	

### Öffentlicher Projekt- und Ideenwettbewerb

#### Saalbau, Gemeindebibliothek, Dorfplatz der Gemeinde Cham

Der Gemeinderat von Cham veranstaltet einen kombinierten Projekt- und Ideenwettbewerb für einen neuen Saalbau inkl. Umgebung im Dorfzentrum von Cham.

Teilnahmeberechtigt sind alle im Kanton Zug seit mindestens 1. Januar 1984 niedergelassenen Architekten (Wohn- oder Geschäftssitz) sowie alle Architekten mit Bürgerrecht in Gemeinden des Kantons Zug. Dem Preisgericht steht für Preise und Ankäufe eine Preissumme von Fr. 80 000.– zur Verfügung.

Einlieferungstermin der Entwürfe: 12. Mai 1986

Das Programm und die Planunterlagen können ab 2. Dezember 1985 während der Bürozeit eingesehen und von Montag und Freitag, jeweils zwischen 8.00 und 11.00 sowie 13.30 bis 17.00 Uhr gegen den Depotbetrag von Fr. 300.– bezogen werden (auf der Gemeindeverwaltung von Cham, Bauamt).

Im Falle von schriftlichen Bestellungen der Unterlagen ist die Postquittung über den einbezahlten Depotbetrag beizulegen. Der Depotbetrag wird zurückerstattet, sofern rechtzeitig ein programmgemässer Entwurf eingereicht wird oder die Unterlagen bis 31. Januar 1986 unbeschädigt zurückgegeben werden.

Das Wettbewerbsprogramm wird unentgeltlich abgegeben.  
**Gemeinderat Cham**